

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 53 (1966)  
**Heft:** 3: Berliner Architektur 1900 - 1965

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

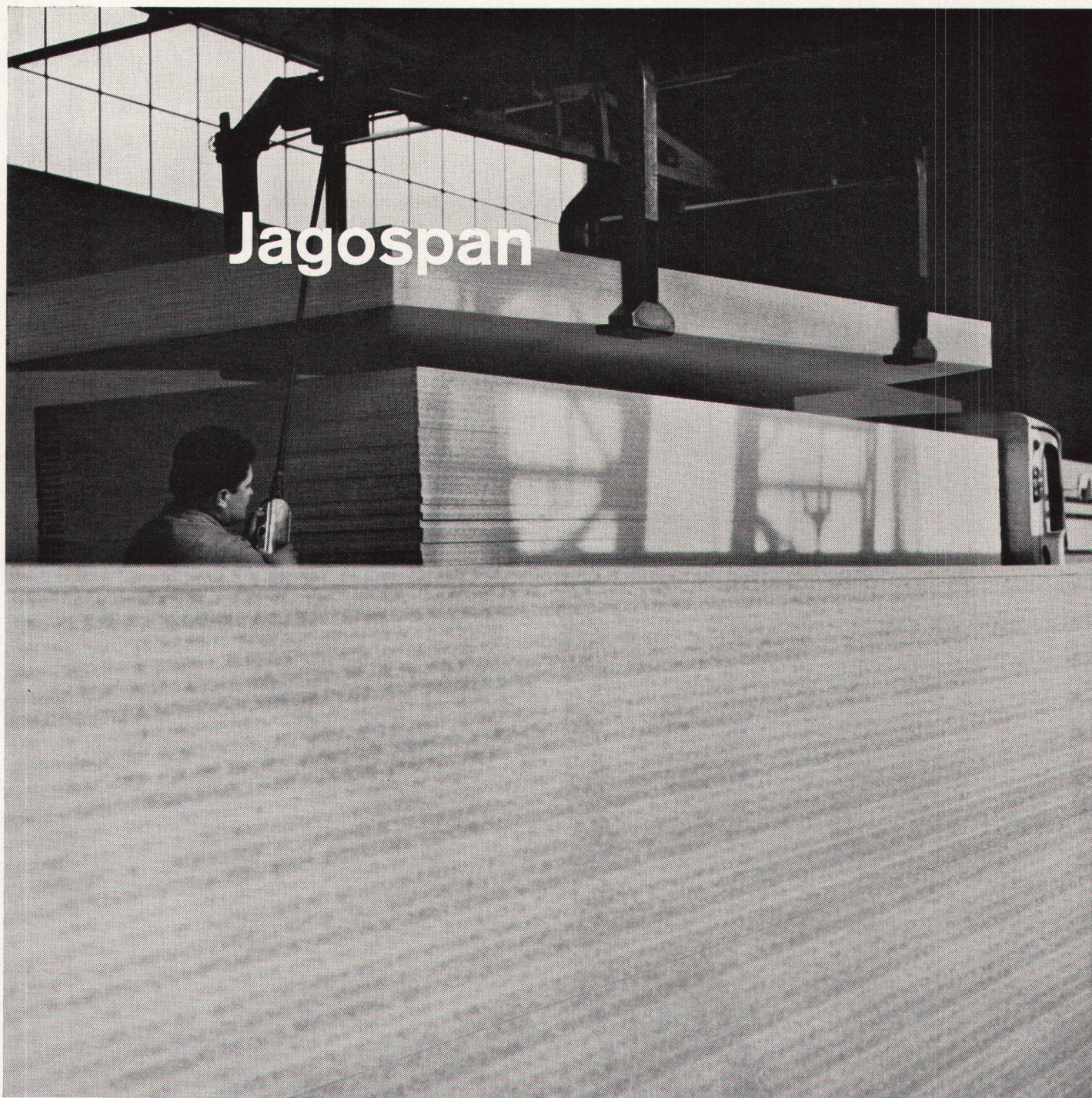
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Jagospän mit dem  
bevorzugten Grossformat**

Das günstige, in der Praxis tagtäglich bewährte Mass der Jagospänplatte bedeutet auch für Sie: Optimale Ausnutzung der Fläche, geringster Verschnitt, wenig Abfälle. Jagospän bietet ferner: gleichbleibende hohe Qualität — Schweizer Qualität für Schweizer Qualitätsarbeit!

Sie erhalten Jagospän in folgenden Ausführungen:  
Normal/Spezial/Industrie  
Furniert: Limba/Okumé/Abachi

# 183/526 cm



**Jago-Werke  
Jacques Goldinger AG**

Tischler- und Spanplattenfabrik  
8272 Ermatingen TG  
Tel. 072 896 58

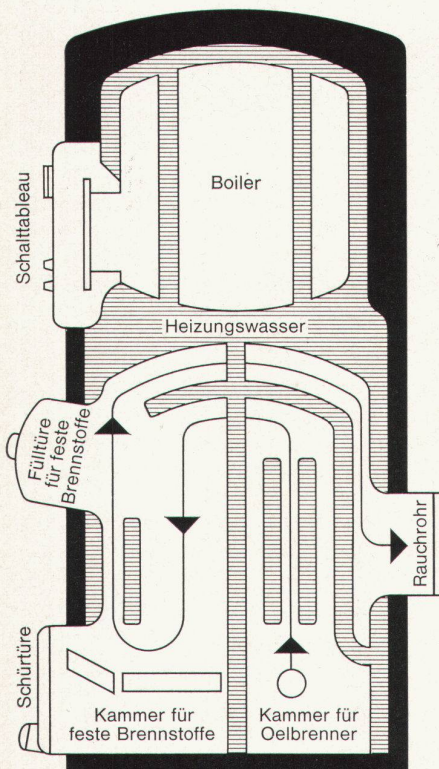
Bezug durch den Fachhandel

# Made in Switzerland: Meteor II

## Doppelbrand-Kombiheizkessel

Wir meinen Made in Switzerland für Sie, unsere Schweizer Kunden. Denn der Meteor II wird auch in Deutschland, Frankreich, Norwegen, Oesterreich und Spanien gebaut, in Lizenz. Auch in Tunesien und Libyen werden sie verkauft.

Wir könnten also sagen: von der Sahara bis zum Polarkreis finden Sie den HPK-Meteor II.



Wir meinen Made in Switzerland auch die Qualität. Die Qualität des Materials, der Arbeit und der Idee, der ganzen Konzeption unseres Meteor II.



umgeben und mit speziell eingebauten Rohren auch inwendig aufgeheizt. Dies erlaubt Spitzenleistungen ohne die Heizung zu beeinträchtigen. Zudem können Sie einen Chromnickelstahl-Boiler verlangen, wenn Sie mit besonders aggressivem Wasser zu kämpfen haben. Die Thermostate für Sommer- und Winterbetrieb haben wir im übersichtlichen Schalttafel eingebaut. Damit ist auch der elektrische Anschluss keine Hexerei mehr.

Made in Switzerland ist auch der gute Name unseres Heizkessels. Weil unsere Kunden ihre Anforderungen an Komfort, Wirtschaftlichkeit und einfache Bedienung immer erfüllt finden.

Made in Switzerland sind natürlich unsere Vertreter, die Sie jederzeit gerne beraten.

Da sind einmal die zwei Brennkammern, jede unabhängig von der andern. Das heisst also: Sie können mit Oel oder festen Brennstoffen feuern, ohne langweilige Umstellung. Das heisst aber auch: Sie können gleichzeitig mit Oel und Kohle — oder auch Papier — feuern. Und dann der Boiler. Er wird vom Heizwasser vollständig



Herm. Pieren, 3510 Konolfingen  
Apparate-, Kessel-  
und Boilerfabrik  
Telefon 031 68 44 34-35-36

Bern  
Werner Pieren Tel. 031 68 46 49  
Biel  
Fritz Kneubühl Tel. 031 68 16 43

Zürich  
Eduard Sigrist Tel. 051 98 63 62  
Basel  
Georg Bechtel Tel. 061 41 15 77

Lausanne  
Alfred Spaltenstein Tel. 021 32 08 00  
Wallis  
André Studer Tel. 027 4 41 50